

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1981)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Papeterie Thöny AG Vaduz

Telefon 2 10 10 / 2 48 61

Grosse Auswahl in  
Papeterie-  
und Büroartikeln  
sowie  
Rauchwaren

Hotel

## Schlössle

Vaduz

Pächter: F. + A. J. Keicher

Zimmer mit Bad/Dusche/WC,  
Südbalkon, Kleinküche, Telefon,  
Radio und TV-Anschluss

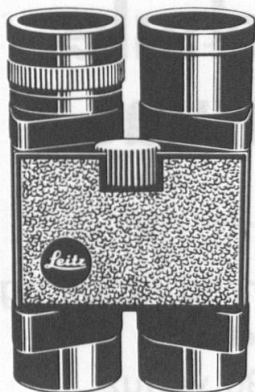
Restaurant  
Hotel-Bar  
Tiefgarage

Tel. (075) 2 56 21

Telex 77 811



**Leitz** heisst Präzision.  
Weltweit.



**Photo Quick  
Vaduz**

Telefon 2 33 33

Inhaber: Baron von Falz-Fein,  
Rathausplatz,

Ihr Partner für:

Projektierungen  
Schlosserarbeiten  
Metallbau  
Stahlbau  
Haustüren  
Gitter + Tore

**Metallbau  
Gubser AG  
Vaduz**

Schaanerstr. 31  
Tel. 2 22 01

**Hotel Vaduzerhof  
Wienerwald**

FL 9490 Vaduz im Stadtle 3  
Telefon 075 2 84 84

**Tourotel  
Gaflei**

FL 9497 Triesenberg  
Telefon 075/2 20 91

**HOTEL GARNI  
Landhaus**

FL 9490 Vaduz, Zollstrasse 16  
Telefon 075/2 46 64



**Tourotel Gaflei AG 9497 Triesenberg/Vaduz Fürstentum Liechtenstein  
Telex 77838**

### 3 Hotels

1200 Plätze – Wienerwald-Restaurant – Spezialitäten-Restaurant – Bergstübli – Vaduzer-Stube – Tagesbars – Terrassen – Boulevard-Café – Bar-Dancing – 230 Betten – Hallenbäder – Saunas – Solarium – Fitnesscenter – Bankett-Seminarräume – Kegelbahnen – Sonnenterrassen – Tennisplätze – Minigolf – Spielplatz – Liegewiesen – Parkplätze – Garagen – Aussichtsturm.



Herzliche Gastfreundschaft in  
einzigartiger Umgebung



Herzliche Gastfreundschaft  
so nah und leicht erreichbar



Herzliche Gastfreundschaft  
mit Gaumenfreuden oder im  
ungezwungenen Stelldichein

Herzliche Gastfreundschaft  
durch Erholung mit Sport und  
Spiel – Konzentriert  
und erfolgreich tagen

Sie dürfen wählerisch sein!

Mehr Ferien in Ihren Ferien: zur Erholung, Entspannung und Weiterbildung. Und Gastronomie wird bei uns noch gross geschrieben. Dies garantieren wir Ihnen, denn es sind ja Ihre Ferien oder Ihr Tagungsaufenthalt, den wir Ihnen unvergesslich machen wollen.

Dies unter unserem Dienstleistungs-Motto:  
«Nicht etwas für alle – sondern alles für einige»

Ihr 4-Jahreszeiten Sport-Schulungs-  
Ferienhotel erwartet Sie.



**GUTENBERG AG**  
9494 Schaan, Tel. 075/217 48

**Direkt-Offset**  
ab Vorlagen  
für schnelle + preisgünstige  
Drucksachen

Selbstverständlich liefern wir  
auch Qualitätsdrucksachen in  
Buch- und Offsetdruck

**für büro  
schule  
+ privat**

konrad rudolf ag  
papeterie  
9490 vaduz

075 / 2 44 96

# Ihr Heizöl

immer zu äusserst günstigen Tagespreisen  
liefert Ihnen



Ueberfüllen unmöglich, da Hectronic gesichert.  
Eigenes Tanklager in Schaan sowie Tankraum in Buchs.  
Einwandfreie Ware und rasche Bedienung zugesichert.  
Für die Belieferung von NEUBAUTEN wird ein Sonderpreis gewährt.

Bestellungen nehmen gerne entgegen:

Telefon (075) 2 11 51 Büro Vaduz

Telefon (075) 2 13 08

---

# Hoval

---

## Heizung

---

## Warmwasser

---

## Alternativ- Energiesysteme

---

## Wärmerückgewinnungs- Systeme

---

## Pyrolysesysteme

---

## Kompaktkläranlagen

---

# Bancomat-Kunden können an 4-Bancomaten in Liechtenstein Bargeld beziehen

und an weit über 200 Bancomaten in der Schweiz: Aarau, Adliswil, Affoltern a. A., Allschwil, Altdorf, Altstätten, Amriswil, Appenzell, Arbon, Arlesheim, Arosa, Ascona, Baar, Baden, **Balzers**, Basel (9), Bellinzona, Bern (3), Biel (2), Binningen, Birsfelden, Bremgarten, Brig, Brugg, Buchs, Bülach, Bulle, Bümpliz, Burgdorf, Cham-Städtli, Chiasso, Chur, Crans-Montana, Davos-Platz, Delémont, Dietikon, Dübendorf, Effretikon, Einsiedeln, Emmenbrücke, **Eschen**, Frauenfeld, Fribourg, Gelterkinden, Genève (9), Glarus, Gossau SG, Grenchen, Grindelwald, Gstaad, Heiden, Herisau, Hochdorf, Horgen, Hünenberg, Interlaken, Klosters, Kloten (2), Köniz, Kreuzlingen, Kriens, Küsnacht, La Chaux-de-Fonds, Lachen, Langenthal, Langnau i. E., Laufen, Lausanne (3), Lausanne-Ouchy, Le Locle, Lenzburg, Liestal, Locarno, Lugano, Luzern (4), Lyss, Martigny, Meilen, Montreux, Monthey, Morges, Moutier, Münsingen, Murten, Mutschellen, Muttenz, Neuchâtel, Nidau, Nyon, Olten, Pfäffikon, Pontresina, Porrentruy, Pratteln, Rapperswil, Regensdorf, Reinach, Renens, Rheinfelden, Richterswil, Riehen, Romanshorn, Rorschach, Rüti, St. Gallen (4), St. Imier, St. Margrethen, St. Moritz, Sarnen, Schaffhausen, Schlieren, Schwerzenbach, Schwyz, Sierre, Sion, Sissach, Solothurn, Spiez, Spreitenbach, Stäfa, Stans, Steckborn, Steinhausen, Sursee, Teufen, Thalwil, Therwil, Thun (2), Unterägeri, Uster, Uzwil, **Vaduz (2)**, Vevey, Visp, Volketswil, Wädenswil, Wallisellen (2), Wattwil, Weinfelden, Wettingen, Wetzikon, Wil, Winterthur (2), Wohlen, Yverdon, Zermatt, Zofingen, Zollikofen, Zug, Zug-Nord, Zürich (23), Zurzach.



Wann und wo  
auch immer Sie  
Bargeld brauchen.  
Schnell zum nächsten Bancomat.

**Bancomat in Liechtenstein: Vaduz (2), Balzers, Eschen.**



Verwaltungs- und Privat-  
Bank AG 9490 Vaduz  
Tel. 075 / 2 31 31, 2 81 81



Bank in Liechtenstein AG  
9490 Vaduz  
Tel. 075 / 611 22